



**70<sup>e</sup>**  
ÉDITION

AVANT-PROGRAMME

6 AU 24 JUILLET 2016

Direction Olivier Py

[festival-avignon.com](http://festival-avignon.com)

## L'AMOUR DES POSSIBLES

On ne fait pas la révolution seul. Les grands changements, les révolutions sont toujours le fait de forces collectives favorisées par le vent de l'histoire, mais comment vivre quand ce vent se tait ? Comment vivre quand la politique est sans espoir, oublieuse de l'avenir ? Comment vivre quand les idées n'ont plus de valeur, quand le corps social est écartelé, apeuré, réduit au silence ? Comment vivre une vie digne quand la politique n'est plus que manigances politiciennes ? Quand la révolution est impossible il reste le théâtre. Les utopies y attendent des jours propices, les forces novatrices y inventent encore un demain, les vœux de paix et d'équité n'y sont pas prononcés en vain. Quand Hamlet voit l'impossibilité de la révolution, il convoque le théâtre pour y faire une révolution de théâtre qui dit que tout est encore possible, qu'il faut réanimer le désir de jours enivrés de devenirs.

C'est au théâtre que nous préservons les forces vives du changement à l'échelle de l'individu. Face au désespoir du politique, le théâtre invente un espoir politique qui n'est pas que symbolique mais exemplaire, emblématique, incarné, nécessaire. La politique est trop belle pour qu'on la laisse aux politiques quand ceux-ci n'ont plus à cœur que leurs privilèges de classe. Et le premier signe de la démission politique des politiciens est toujours le désengagement culturel. Oui la culture est inquantifiable et sa nécessité dépasse si hautement la légitimité économique qu'elle échappe aux hommes sans espoirs.

Ce désespoir politique ne nous empêche pourtant pas de croire encore dans l'avenir. Croire en l'avenir quand les forces historiques sont contraires est peut-être la meilleure définition de la culture. Car la politique n'est pas la froide gestion des réalités mais la mise en pratique de l'amour du présent et de l'autre.

70<sup>e</sup>

Nous avons le devoir de résister et le devoir d'insister. Nous avons ce devoir pour les générations qui viennent car des cultures millénaires peuvent être anéanties en une seule génération. Insistons, l'avenir de la politique sera culturel ou ne sera pas. L'éducation c'est la culture qui commence et la culture c'est l'éducation qui continue, insistons, le lien générationnel passe par la culture et il est un des fondements de la cité. Et nous n'avons besoin d'aucun dieu si nous croyons à la transcendance dans le collectif et si nous apprenons à l'affirmer dans nos vies.

Quand Jean Vilar a imaginé un pacte entre les artistes et la république, il savait ouvrir un asile aux volontés utopiques, aux rassemblements de diversités et à l'amour des possibles.

Nous insistons, avec l'exigence intellectuelle, avec la croyance dans l'intelligence du public, dans l'engagement de l'artiste, dans la conscience du poète. Nous désirons hautement que le triste spectacle du monde et de notre impuissance trouve une contradiction sur la scène faite d'émerveillement et de courage.

La salle d'un théâtre est déjà en soi une représentation de la cité, il n'y a qu'à regarder la splendide agora de la Cour du Palais des papes pour se donner une image plus belle de notre société et y trouver architecture d'espérances. À Avignon nous brisons la fatalité. Le public, sa ferveur, sa soif spirituelle opposent à tous les déterminismes un désir d'inconnu et d'imprescrit. Oui nous ne savons pas ce qui vient... La culture est différente de l'érudition qui croit savoir, de l'analyse matérielle qui prétend savoir et de la fausse autorité du pragmatisme qui affirme savoir.

Être politique c'est croire en l'homme. Les artistes nous donnent de bonnes raisons de croire en l'homme, ils se font la voix du peuple qui refuse un monde privé de sens et nous rappellent que l'émerveillement et l'espoir sont un choix.

Oui, nous insistons, si les puissants ne croient plus en la culture, c'est qu'ils ne croient plus à la souveraineté du peuple. Voilà ce que Jean Vilar est venu dire à Avignon et qu'inlassablement nous dirons encore lors de cette 70<sup>e</sup> édition.

LE CIEL, LA NUIT  
ET LA PIERRE GLORIEUSE

CHRONIQUES DU FESTIVAL D'AVIGNON DE 1947 À... 2086

LA PICCOLA FAMILIA  
Rouen - Avignon

6/23 JUIL

Création 2016

CEUX QUI ERRENT  
NE SE TROMPENT PAS

de Kevin Keiss

MAËLLE POÉSY  
Chalon-sur-Saône

6/10 JUIL

Création 2016

PROMÉTHÉE ENCHAÎNÉE  
ESCHYLE, PIÈCES DE GUERRE

de Eschyle

OLIVIER PY  
Avignon

6/23 JUIL

Création 2016

## LES DAMNÉS

d'après Luchino Visconti, Nicola Badalucco et Enrico Medioli

IVO VAN HOVE  
Paris

6/16 JUIL

Création 2016

## SURFACES

ADEL ABDESSEMED  
Londres

6/24 JUIL

## AU CŒUR

THIERRY THIEÛ NIANG  
Avignon - Villeneuve lez Avignon

7/ 23 JUIL

Création 2016

## 6 AM HOW TO DISAPPEAR COMPLETELY

d'après Friedrich Hölderlin

BLITZTHEATREGROUP  
Athènes

7/10 JUIL

## ¿QUÉ HARÉ YO CON ESTA ESPADA?

QUÉ FERAI-JE, MOI, DE CETTE ÉPÉE?

(APPROCHE DE LA LOI ET DU PROBLÈME DE LA BEAUTÉ)

ANGÉLICA LIDDELL  
Madrid - Tokyo

7/13 JUIL

Création 2016

## 2666

d'après Roberto Bolaño

JULIEN GOSSELIN  
Lille - Avignon

8/16 JUIL

Création 2016

## LUDWIG, UN ROI SUR LA LUNE

de Frédéric Vossier

MADELINE LOUARN  
Morioux

8/13 JUIL

Création 2016

## L'INSTITUT BENJAMTA

d'après Robert Walser

BÉRANGÈRE VANTUSSO  
Épinal - Lille

8/13 JUIL

Création 2016

LA RIVE DANS LE NOIR  
UNE PERFORMANCE DE TÉNÈBRESPASCAL QUIGNARD  
ET MARIE VIALLE  
Paris - Chasselay

8/14 JUIL

Création 2016

## TRISTESSES

ANNE-CÉCILE VANDALEM  
Bruxelles

8/14 JUIL

Création 2016

بينما كنت أنتظر ALORS QUE J'ATTENDAIS

de Mohammad al Attar

OMAR ABUSAADA  
Damas

8/14 JUIL

Création 2016

## LENZ

d'après Jakob M. Lenz, Georg Büchner et Johann F. Oberlin

CORNELIA RAINER  
Vienne

8/13 JUIL

Première en France

## CAEN AMOUR

TRAJAL HARRELL  
New York

9/12 JUIL

Création 2016

|  |                  |
|--|------------------|
| EXPOSITION                               | LA MIRANDE       |
| <b>D'UNE CHUTE D'ANGE</b>                | Création 2016    |
| <b>JOHNNY LEBIGOT</b><br>Avignon – Paris | <b>9/24 JUIL</b> |

|  |                                    |
|--|------------------------------------|
| INDISCIPLINE   | COUR D'HONNEUR DU PALAIS DES PAPES |
| <b>YITZHAK RABIN :<br/>CHRONIQUE D'UN ASSASSINAT</b> | Création 2016                      |
| <b>AMOS GITAI</b><br>Haïfa – Paris                   | <b>10 JUIL</b>                     |

|   |                     |
|---|---------------------|
| THÉÂTRE   | CARRIÈRE DE BOULBON |
| <b>KARAMAZOV</b><br>d'après <i>Les Frères Karamazov</i> de Fiodor Dostoïevski | Création 2016       |
| <b>JEAN BELLORINI</b><br>Saint-Denis  | <b>11/22 JUIL</b>   |

|  |                               |
|--|-------------------------------|
| THÉÂTRE – JEUNE PUBLIC                 | CHAPELLE DES PÉNITENTS BLANCS |
| <b>TRUCKSTOP</b><br>de Lot Vekemans    | Création 2016                 |
| <b>ARNAUD MEUNIER</b><br>Saint-Étienne | <b>12/16 JUIL</b>             |

|                                    |                                |
|------------------------------------|--------------------------------|
| INDISCIPLINE                       | PARC DES EXPOSITIONS - AVIGNON |
| <b>HET LAND NOD</b> LE PAYS DE NOD | Première en France             |
| <b>FC BERGMAN</b><br>Anvers        | <b>13/23 JUIL</b>              |

|  |                    |
|--|--------------------|
| THÉÂTRE  | THÉÂTRE BENOÎT-XII |
| <b>TIGERN</b> LA TIGRESSE<br>de Gianina Cărbunariu | Première en France |
| <b>SOFIA JUPITHER</b><br>Stockholm                 | <b>13/17 JUIL</b>  |

|                                     |                    |
|-------------------------------------|--------------------|
| THÉÂTRE                             | THÉÂTRE BENOÎT-XII |
| <b>20 NOVEMBER</b><br>de Lars Norén | Création 2016      |
| <b>SOFIA JUPITHER</b><br>Stockholm  | <b>14/17 JUIL</b>  |

|  |                     |
|--|---------------------|
| INDISCIPLINE                               | OPÉRA GRAND AVIGNON |
| <b>ESPÆCE</b>                              | Création 2016       |
| <b>AURÉLIEN BORY</b><br>Toulouse – Avignon | <b>15/23 JUIL</b>   |

|                                 |                       |
|---------------------------------|-----------------------|
| DANSE                           | CLOÎTRE DES CÉLESTINS |
| <b>فاطمه</b> FATMEH             |                       |
| <b>ALI CHAHROUR</b><br>Beyrouth | <b>16/18 JUIL</b>     |

|  |                                |
|--|--------------------------------|
| THÉÂTRE  | GYMNASSE DU LYCÉE SAINT-JOSEPH |
| <b>LE RADEAU DE LA MÉDUSE</b><br>de Georg Kaiser   | Création 2016                  |
| <b>THOMAS JOLLY</b><br>avec l'École supérieure d'art dramatique<br>du Théâtre national de Strasbourg | <b>17/20 JUIL</b>              |

|  |                            |
|--|----------------------------|
| DANSE  | COUR DU LYCÉE SAINT-JOSEPH |
| <b>SOFT VIRTUOSITY,<br/>STILL HUMID, ON THE EDGE</b> | Première en France         |
| <b>MARIE CHOUINARD</b><br>Montréal                   | <b>17/23 JUIL</b>          |

|                                     |                    |
|-------------------------------------|--------------------|
| THÉÂTRE                             | CLOÎTRE DES CARMES |
| <b>RUMEUR ET PETITS JOURS</b>       | Première en France |
| <b>RAOUL COLLECTIF</b><br>Bruxelles | <b>17/23 JUIL</b>  |

|  |  |
|--|--|
| THÉÂTRE  | L'AUTRE SCÈNE DU GRAND AVIGNON - VEDÈE |
| <b>DIDVYRIU AIKŠTĖ</b> PLACE DES HÉROS<br>de Thomas Bernhard | Première en France                     |
| <b>KRYSTIAN LUPA</b><br>Vilnius                              | <b>18/24 JUIL</b>                      |

|                                |                                      |
|--------------------------------|--------------------------------------|
| THÉÂTRE                        | CHARTREUSE DE VILLENEUVE LEZ AVIGNON |
| <b>INTERVIEW</b>               | Création 2016                        |
| <b>NICOLAS TRUONG</b><br>Paris | <b>18/24 JUIL</b>                    |

|  |                           |
|--|---------------------------|
| THÉÂTRE  | GYMNASSE DU LYCÉE AUBANEL |
| <b>LA DICTADURA DE LO COOL</b><br>LA DICTATURE DU COOL | Création 2016             |
| <b>MARCO LAYERA</b><br>Santiago du Chili               | <b>18/24 JUIL</b>         |

|   |                     |
|---|---------------------|
| DANSE   | GYMNASSE PAUL GIÉRA |
| <b>WE'RE PRETTY FUCKIN' FAR<br/>FROM OKAY</b> | Création 2016       |
| <b>LISBETH GRUWEZ</b><br>Anvers               | <b>18/24 JUIL</b>   |

|  |                               |
|--|-------------------------------|
| THÉÂTRE – JEUNE PUBLIC                                   | CHAPELLE DES PÉNITENTS BLANCS |
| <b>DE L'IMAGINATION</b><br>d'après <i>La Barbe bleue</i> | Création 2016                 |
| <b>CLARA LE PICARD</b><br>Marseille                      | <b>19/23 JUIL</b>             |

MUSIQUE – POÉSIE

MUSÉE CALVET

## KIT DE SURVIE

SERGE TEYSSOT-GAY  
Royaumont

19/21 JUIL

Création 2016

THÉÂTRE

LA FABRICA

## МЕРТВЫЕ ДУШИ LES ÂMES MORTES

d'après Nikolaï Gogol

KIRILL SEREBRENNIKOV  
Moscou

20/23 JUIL

Première en France

DANSE

COUR D'HONNEUR DU PALAIS DES PAPES

## BABEL 7.16

SIDI LARBI CHERKAOUI  
ET DAMIEN JALET  
Anvers – Bruxelles

20/23 JUIL

Recréation 2016

THÉÂTRE

THÉÂTRE BENOÎT-XII

## شنیدن HEARING

AMIR REZA KOOHESTANI  
Téhéran

21/24 JUIL

DANSE

CLOÎTRE DES CÉLESTINS

## موت لیلی LEÏLA SE MEURT

ALI CHAHROUR  
Beyrouth

21/23 JUIL

THÉÂTRE

GYMNASÉ DU LYCÉE SAINT-JOSEPH

## IMPATIENCE

Lauréat du prix Impatience 2016  
Festival du théâtre émergent

22/24 JUIL

MUSIQUE – POÉSIE

MUSÉE CALVET

## 99

MARC NAMMOUR  
Paris – Le Caire – New York – Beyrouth

22 JUIL

Création 2016

MUSIQUE

JARDINS DE L'UNIVERSITÉ D'AVIGNON

## DJ PONE - GENERAL ELEKTRIKS

avec le Festival Résonance

23 JUIL

MUSIQUE – VIDÉO

COUR D'HONNEUR DU PALAIS DES PAPES

## PRIMA DONNA

RUFUS WAINWRIGHT  
CINDY SHERMAN, FRANCESCO VEZZOLI  
ET L'ORCHESTRE RÉGIONAL AVIGNON-PROVENCE  
Montréal

24 JUIL

Première en France

INDISCIPLINE

JARDIN DE LA VIERGE DU LYCÉE SAINT-JOSEPH

## SUJETS À VIF

avec la SACD

JONATHAN CAPDEVIELLE  
& LÆTITIA DOSCHSOPHIE CATTANI  
& HERMAN DIEPHUISGUILHERME GARRIDO  
& JOËLLE LÉANDRERENAUD HERBIN  
& CÉLIA HOUDARTROSER MONTLLÓ GUBERNA  
& ELSA WOLLIASTON

...

## XS

avec la SACD France  
et la SACD Belgique8/14  
18/24  
JUIL

Créations 2016

12/14 JUIL

ET...

## TOUT AU LONG DU FESTIVAL

6/24 JUIL

LES ATELIERS DE LA PENSÉE

site Louis Pasteur de l'Université d'Avignon  
et des Pays de Vaucluse

LA NEF DES IMAGES

avec la Compagnie des Indes, Culturebox et Arte

TERRITOIRES CINÉMATOGRAPHIQUES

avec les cinémas Utopia

CYCLE DE MUSIQUES SACRÉES

avec Musique sacrée en Avignon

FICTIONS &amp; ÉMISSIONS

avec France Culture

L'ORIENT EN PARTAGE  
DES CONTES ARABES AUX FABLES DE LA FONTAINE

par les comédiens de la Comédie-Française

ÇA VA, ÇA VA LE MONDE !

avec RFI

DIDIER-GEORGES GABILY  
lectures dirigées par Jean-François Matignon

ÉCRITS D'ACTEURS

avec l'Adami

...

AVANT-PROGRAMME PUBLIÉ SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS  
LE OFF AURA LIEU DU 7 AU 30 JUILLET 2016

## 70<sup>th</sup> FESTIVAL D'AVIGNON

6-24 July 2016

English information available on our website.

Full programme available mid-May.

Booking opens 13<sup>th</sup> June 2016.

OUVERTURE DE LA BILLETTERIE  
LE 13 JUIN 2016

Tout le Festival sur [festival-avignon.com](http://festival-avignon.com)  
f    #FDA16

70<sup>e</sup>  
ÉDITION

# AVANT-PROGRAMME

PROGRAMME COMPLET DISPONIBLE MI-MAI  
[FESTIVAL-AVIGNON.COM](http://FESTIVAL-AVIGNON.COM)

### LE FESTIVAL D'AVIGNON EST SUBVENTIONNÉ PAR

le Ministère de la Culture et de la Communication,  
la Ville d'Avignon,  
la Communauté d'agglomération du Grand Avignon,  
le Département de Vaucluse,  
la Région Provence-Alpes-Côte d'Azur,  
la Direction régionale des affaires culturelles de Provence-Alpes-Côte d'Azur,  
le programme culture de l'Union européenne

### LE FESTIVAL D'AVIGNON EST SOUTENU PAR

la Fondation Crédit Coopératif,  
le Cercle des partenaires et le Cercle des mécènes du Festival d'Avignon,  
BMW, la Fondation SNCF, la Fondation BNP Paribas, Total,  
Suez environnement, la Fondation France Télévisions, la Fondation Raze,  
l'Adami, la Sacem, la SADC, la Spedidam, la CCAS, Audiens,  
le Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche,  
le gouvernement de la Flandre, la Ville d'Anvers,  
la Région Île-de-France, l'Onda,  
France Télévisions, Arte, la Fnac,  
les vins des Côtes du Rhône, les vins de Vacqueyras

### LE FESTIVAL D'AVIGNON REMERCIÉ

Grant Thornton et M. et Mme Henry Hermand, mécènes des *Damnés*,  
M. Pierre Bergé, mécène de *Prima Donna*,  
le Ministère des Arts et de la Culture d'Autriche, le Forum culturel autrichien,  
Wallonie-Bruxelles International, les Ceméa,  
France Culture, RFI, Médiapart, Le Monde, Télérama, Nectart, La Scène, Bondy Blog,  
la Maison Jean Vilar, la commune de Boulbon, l'Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse

FONDATION  
CREDIT COOPERATIF  
FONDATION D'ENTREPRISE

